



Indice

1.	Stoccaggio, movimentazione e trasporto	2
1.1	Stoccaggio	2
1.2	Movimentazione	2
1.3	Trasporto.....	2
2.	Avvertenze di sicurezza	2
2.1	Avvertenze generali sulla sicurezza	2
2.2	Speciali avvertenze di sicurezza per l'utilizzatore	2
3.	Utilizzo.....	3
4.	Descrizione del prodotto	3
5.	Montaggio	3
5.1	Preparazione del raccordo flangiato	3
5.2	Montaggio del raccordo flangiato.....	4
5.3	Smontaggio.....	4
5.4	Coppia di serraggio del raccordo flangiato	4
5.5	Montaggio dei raccordi con bicchieri autostagni	5
5.6	Montaggio del dispositivo di sicurezza antisbloccaggio	5
5.7	Smontaggio.....	5
6.	Manutenzione.....	6
7.	Messa in funzione e controllo della pressione.....	6
8.	Eliminazione di guasti	7
9.	Riferimenti alle norme e marchi di fabbrica registrati	7
9.1	Norme	7

1. Stoccaggio, movimentazione e trasporto

1.1 Stoccaggio

La rubinetteria prima del montaggio deve essere stoccata nell'imballaggio originale. Durante il trasporto e lo stoccaggio non esporre la rubinetteria ai raggi diretti del sole (irraggiamento UV) per periodi prolungati.

1.2 Movimentazione

Sollevarre e movimentare la rubinetteria con mezzi idonei, osservando i limiti di portata massimi consentiti.

1.3 Trasporto

Il trasporto deve avvenire preferibilmente su pallet, prestando attenzione a proteggere le superfici lavorate e a evitare danneggiamenti agli elementi di tenuta. Quando si solleva rubinetteria di grandi dimensioni è opportuno apporre e fissare in modo adeguato cinghie/funi (supporti, ganci, viti ad anello), così come calibrare correttamente la ripartizione del peso durante il sollevamento della rubinetteria, onde evitare la caduta o lo scivolamento della stessa durante la procedura di sollevamento e la movimentazione.

2. Avvertenze di sicurezza

2.1 Avvertenze generali sulla sicurezza

Per la rubinetteria valgono le stesse norme di sicurezza dei sistemi di tubazioni idriche nei quali essa viene installata.

2.2 Speciali avvertenze di sicurezza per l'utilizzatore

I seguenti prerequisiti per l'utilizzo conforme di una rubinetteria non rientrano nella responsabilità del produttore, bensì devono essere soddisfatti dall'utilizzatore:

- L'uso conforme di una rubinetteria è unicamente quello descritto nella sezione «Utilizzo».
- Solo personale altamente qualificato è autorizzato al montaggio, al comando e alla manutenzione della rubinetteria.
- Nell'ambito delle presenti istruzioni per l'uso, per altamente qualificate s'intendono quelle persone che, sulla base della formazione, della competenza e dell'esperienza lavorativa, sono in grado di valutare e svolgere correttamente i lavori loro assegnati, sapendo riconoscere e neutralizzare possibili pericoli.

3. Utilizzo

La saracinesca per acqua di scarico con flangia o con raccordo ad innesto si può utilizzare direttamente per l'interro e può essere comandata in qualsiasi momento dall'alto con un accessorio di montaggio idoneo come la saracinesca per l'acqua potabile.

Vantaggio: non è necessario alcun pozzetto aggiuntivo come per la valvola a saracinesca per acqua di scarico.

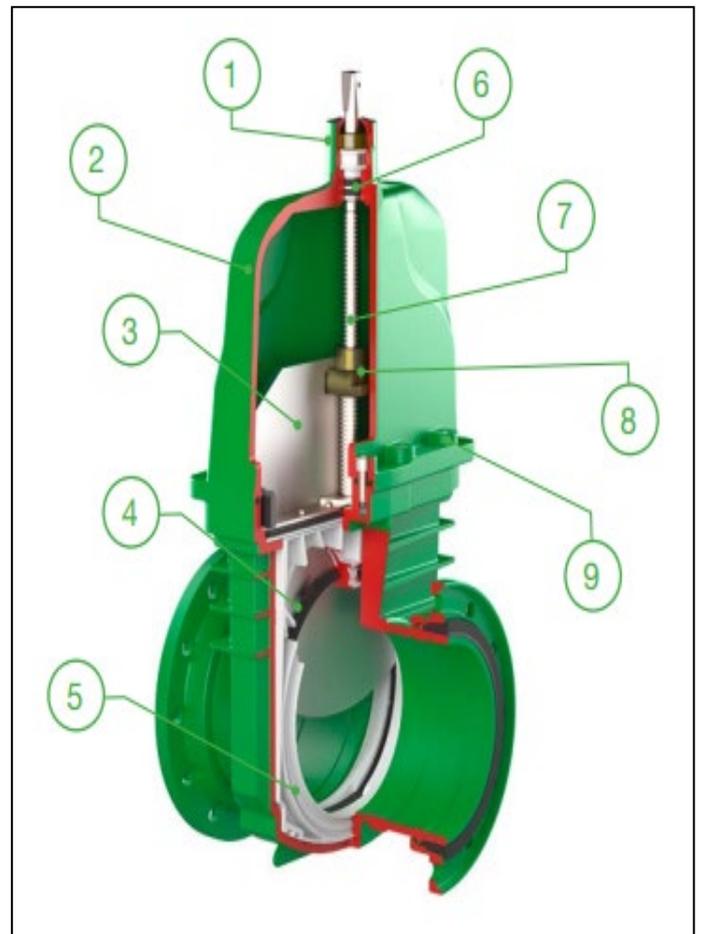
La saracinesca per acqua di scarico con flangia ha il sistema a flange libere integrato.

In generale, la saracinesca può essere comandata mediante un volantino, un accessorio di montaggio o un azionamento elettrico.

4. Descrizione del prodotto

Struttura dettagliata della saracinesca per acqua di scarico

1. **Cuscinetto del mandrino**
2. **Parte superiore**, mandrino esterno al flusso, privo di corpi solidi; materiale GJS-400
3. **Valvola a saracinesca**, in acciaio inossidabile
4. **Elemento di tenuta**, in gomma NBR resistente all'acqua di scarico
5. **Supporto guarnizione** in materiale plastico POM resistente all'usura
6. **Guarnizione del mandrino / corpo** doppio O-Ring in gomma NBR
7. **Mandrino**, in acciaio inossidabile
8. **Madrevite mandrino**, in bronzo
9. **Viti**, sigillate



5. Montaggio

5.1 Preparazione del raccordo flangiato

- Prima del montaggio, sottoporre rubinetteria e pezzi stampati a un controllo visivo per accertarsi delle condizioni impeccabili del rivestimento e della pulizia delle superfici di tenuta!
- Per gli utensili e accessori necessari si veda figura 1.
- Materiale di giunzione: verificare la presenza di tutte le viti, le rondelle di appoggio doppie e i dadi!

Istruzioni per l'uso

per n. 4013 / 4503 / 2603



- Applicare del lubrificante approvato (ad es. grasso Klüber VR69-252) su tutti gli elementi del raccordo flangiato che trasmettono forza (viti / dadi come da figura 2).



Figura 1

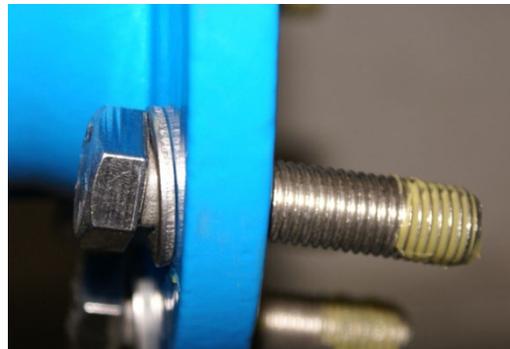


Figura 2

5.2 Montaggio del raccordo flangiato

1. Inserire le viti a testa esagonale e stringerle a mano (guarnizione flangia non necessaria).

Indicazione:

utilizzare solo una rondella di appoggio! A seconda della situazione di montaggio, inserire la testa di vite o il dado nella cavità esagonale.

2. Primo passaggio: - stringere in sequenza incrociata tutte le viti con una chiave dinamometrica. (Applicando il 30% circa della coppia massima come da tab. 1)
3. Secondo passaggio: - stringere in sequenza incrociata tutte le viti con una chiave dinamometrica. (Applicando il 60% circa della coppia massima)
4. Terzo passaggio: - stringere in sequenza incrociata tutte le viti con una chiave dinamometrica applicando la coppia massima.
5. Quarto passaggio: - controllare con la chiave dinamometrica tutte le viti in senso orario.

5.3 Smontaggio

Lo smontaggio di un raccordo flangiato è autoesplicativo.

5.4 Coppia di serraggio del raccordo flangiato

Basi: viti in acciaio INOX V2A della classe di resistenza di almeno 70

Dimensioni flangia	Pressione	Dimensioni viti numero	Pre-tensionamento max. per ciascuna vite	Coppia di serraggio max. per ciascuna vite
DN	PN		kN	Nm
50	10/40	4x M16	22.7	45
80	10/40	8x M16	18.0	35
100	25/40	8x M20	22.1	55
125	10/16	8x M16	25.0	50
150	10/16	8x M16	27.9	70

Istruzioni per l'uso

per n. 4013 / 4503 / 2603



200	10	8x M20	38.5	95
250	10	12x M20	32.4	80
300	10	12x M20	37.2	90

Tab. 1

5.5 Montaggio dei raccordi con bicchieri autostagni

Nella combinazione di rubinetteria e pezzi stampati va sempre utilizzata una guarnizione TYTON®.

1. Fare attenzione che la guarnizione sia ben salda all'interno del manicotto!
2. Applicare del lubrificante Hawle n. 5291 sulla guarnizione TYTON®
3. Introdurre l'estremità liscia in modo sfalsato ruotandola verso sinistra con un angolo di 45°.
4. Le camme BAIO® dell'estremità liscia devono essere inserite nel bloccaggio interno del manicotto BAIO®.
5. Collegare la rubinetteria BAIO® ai pezzi stampati utilizzando palanchini e travi squadrate (per proteggere il rivestimento in EWS).
6. Bloccare la rubinetteria o il pezzo stampato ruotandoli verso destra (in senso orario).

5.6 Montaggio del dispositivo di sicurezza antisbloccaggio

Inserire il dispositivo di sicurezza antisbloccaggio (n. 5290) con la parte anteriore iscritta in una delle quattro rientranze del manicotto BAIO®. Qualora il montaggio non dovesse essere possibile con la sola forza delle mani, il dispositivo di sicurezza antisbloccaggio può essere aperto con uno strumento idoneo (ad es. un blocco di legno/PE o un cacciavite non appuntito) e un martello.

Indicazione: per il montaggio dei pezzi stampati e della rubinetteria BAIO® in uno scavo grezzo, consigliamo di montare il dispositivo di sicurezza antisbloccaggio BAIO® (n. ord. 5290).

Al di fuori dello scavo utilizzare sempre i dispositivi di sicurezza antisbloccaggio per evitare uno sbloccaggio successivo dei pezzi durante il trasporto.



Warnung

Pericolo di schiacciamento delle mani!!

5.7 Smontaggio

Esercitando pressione sul dispositivo di sicurezza antisbloccaggio, è possibile rimuoverlo, per poi procedere allo smontaggio dell'estremità liscia.



Durante lo smontaggio del dispositivo di sicurezza antisbloccaggio è obbligatorio indossare occhiali protettivi. **Possibile pericolo di lesioni dovuto a pezzi che si staccano!!**

6. Manutenzione

Le saracinesche per acqua di scarico sono progettate per un esercizio senza manutenzione. Per garantire un esercizio senza anomalie si raccomanda di azionare la saracinesca almeno una volta all'anno (o prima se si prevede la formazione di depositi).

Sostituzione della parte superiore della saracinesca sotto pressione (fino a DN 200)

1. Aprire completamente la saracinesca
2. Svitare le viti del corpo
3. Rimuovere la parte superiore
4. Montare la nuova parte superiore

7. Messa in funzione e controllo della pressione

A posa avvenuta, occorre eseguire correttamente un controllo della pressione ai sensi delle norme e disposizioni vigenti in materia.

Successivamente eseguire un controllo del funzionamento per verificare la tenuta.

Attenzione: le coppie di comando e di chiusura sono conformi alla norma DIN 3547-1

8. Eliminazione di guasti

Guasto	Causa / Misura
Rivestimento danneggiato	<ul style="list-style-type: none">• Riparare il danno con il set di riparazione a 2 componenti Hawle per rivestimenti EWS (n. ordine 5293). Colore blu.
Impossibile montare la flangia	<ul style="list-style-type: none">• Il numero di fori delle flange non corrisponde?• Flangia non forata ai sensi di DIN EN 1092-2?• Dimensioni diverse? (DN, PN, diametro di foratura)• Viti troppo grandi?
Raccordo flangiato non a tenuta stagna	<ul style="list-style-type: none">• Si è spostata la guarnizione durante il montaggio?• Impurità sulla guarnizione?• La guarnizione è danneggiata?• Strie sulla superficie di tenuta?• Raccordo flangiato non serrato?• La coppia di serraggio scelta è corretta?
Saracinesca/pezzo stampato ruotato	<ul style="list-style-type: none">• L'intaglio con la marcatura è rivolto verso l'alto? (per riduzione flangia n. 8550)• Controllare l'allineamento assiale (foro spostato)?

9. Riferimenti alle norme e marchi di fabbrica registrati

9.1 Norme

- Guida ESA per una connessione a tenuta su flange
- SN EN 1092 Foratura di flange
- EN 1514-1 Guarnizione GST
- KTW
- W270

Hawle Armaturen AG

Hawlestrasse 1
CH-8370 Sirmach

Telefono: +41 (0)71 969 44 22

Fax: +41 (0)71 969 44 11

E-mail: info@hawle.ch

Home page: <http://www.hawle.ch>